



Editorial

	Heft/Seite
Legionellentote in Ulm	01/1
Wer kennt uns schon?	02/1
2 Mio. Euro für China	03/1
Wer blickt da noch durch?	04/1
Rückrufaktion als Chance	05/1
Geld aus dem (Auto-) Fenster	06/1
Technische Leckerbissen	Großkälte/1

Technik

Kälte- und Klimaanlage richtig dämmen (Teil 1/6) – Richtige Verarbeitung von Dämmstoffen	01/22
Kälte auf Abruf	01/26
Prozesskühlung zum Nulltarif	01/28
Gut für die Luft, gut für die Augen	01/30
Schaltschrankklimatisierung	01/33
Tipps für den Monteur – Hauptventile	01/36
Produktionsklima mit Präzision	01/40
Der Kälte auf der Spur	01/44
Validiertes Monitoring-System	01/46
Schokoladenseite des R22-Ausstiegs	02/24
Das schwimmende Klimahaus	02/28
Tipps für den Monteur – Stufenlose Verdichterleistungsregelung	02/30
Qualität entlang der Kühlkette – Steuerung senkt Energieverbrauch und Betriebskosten	02/34
Betriebssicherheit und Energieeffizienz	02/36
Optimierte Verdichter - für Supermarktanwendungen	02/40
Klimafreundlich kühlen mit CO ₂ – Technologiezentrum in Südamerika eröffnet	02/44
Kälte- und Klimaanlage richtig dämmen (Teil 2/6) – Die fachgerechte Verklebung	02/46
Volumenstrommanagement	02/50
Wetterdaten für die TGA – Die Klimaveränderung wirkt sich aus	02/54
Effiziente Energierückgewinnung – Fünf Merkmale für einen nachhaltigen Betrieb	03/24
Kälte- und Klimaanlage richtig dämmen (Teil 3/6) – Notwendige Vorarbeiten	03/28
Microchannel-Wärmeaustauscher	03/38
Effizienz von Kälteanlagen – Simulation der genetischen Güte	03/32
Unfälle vermeiden! – Eigenschaften von Flüssiggas	03/42
R22-Austausch – Unproblematisch und kosteneffizient	03/46
Tipps für den Monteur – Verdichter für Gleichstrom	03/50
Schnelles Eis statt grünem Rasen – Eishockey-WM auf Schalke	03/54
Pisa und Pettenkofer – Bessere Luft im Klassenzimmer	03/56
Steuerung der Komponenten – Zentrale Systemregler für Solare Kühlung	03/58

Kältezentrale für Dresdner Neumarkt – Pumpen- und Regelungstechnik	03/60
Befestigungstechnik – Fester Halt auch in Beton	04/22
Tipps für den Monteur – Präzise Medientemperaturregelung	04/26
Gesteuert & gespart im Supermarkt – Kühlanlagensteuerung bei Carrefour vereinheitlicht	04/30
Wärmeverschiebung spart Energie	04/32
Komfort bei extremen Minusgraden – Luft-Wasser-Wärmepumpe spart Energie	04/36
Auflagen werden verschärft – Umgang mit wassergefährdenden Stoffen	04/38
Heute schon gespült? - Anforderungen an die Rohrspülung	04/40
Mehr Leistung für Parmesan und Co. – Umrüstung eines Niedrigtemperatur-Kältelagers	04/42
Kälte- und Klimaanlage richtig dämmen (Teil 4/6) – Luftkannal-, Behälterdämmung & Co.	04/48
Die Königsdisziplin der TGA – Reinraumtechnik bei der Wiewelhove GmbH	05/26
Dezentrale Multisplit-Klimaanlagen – Von Betriebssicherheit, Energie und Kosteneffizienz	05/34
Kälte- und Klimaanlage richtig dämmen (Teil 5/6) – Dämmung von Rohraufhängungen	05/40
Dont´t call it Leberkäs´ – Frequenz geregelter Verdichter voll ausgenutzt	05/44
Glaubensfrage bei Kondensatpumpen – Elektronischer Schalter vs. Schwimmerschalter	05/48
Frühling in der Klimakammer – Anzucht von Feldfrüchten	05/52
Molkereiprodukte bleiben kühl – Anlagensanierung spart 42% Energie	05/54
Tipps für den Monteur – Scrollverdichter für Normalkühlung	05/60
Umstellung als Teamleistung – EDV-Klimatisierung fürs Stromnetz	05/64
Kühlung eines Kernspintomographen – Natürliche Kältemittel in der Praxis	05/66
Energieeffizienz trifft Landwirtschaft – Kühlräume mit Frequenzformer-Technologie	05/68
Energieeffizienz ist Pflicht – Kältetechnik im Edeka-Center in Voerde	06/24
Schraubenverdichter in Wasserkühlsätzen – Erfahrungsbericht der Fa. Combitherm GmbH, Fellbach	06/28
Tradition trifft Innovation – Wurst und Co. effizient gekühlt	06/34
Kälte- und Klimaanlage richtig dämmen (Teil 6/6) – Tieftemperaturdämmungen	06/36
Tipps für den Monteur – Verbesserungspotential in Kühlräumen	06/40
Komplett austausch vermieden – VRV-Anlage bei der Hamburger Möbius Bau-AG	06/44
Feuchtigkeit schafft Probleme – Luftentfeuchtung im Wellnessbereich	06/46
Ausgezeichnete Effizienz – Viessmann erhält ‚Energy Efficiency Award‘	06/48

Branche

VDMA – Energieeffizienz von Kälteanlagen	01/50
Bitzer – Schauplatz „Schauplatz“	01/52
NürnbergMesse – Ein Messeurgestein	01/54

JAHRESINHALTSVERZEICHNIS 2010

100 Jahre DKV – Blicke zurück nach vorn	01/56	Positiv denken!	04/67
Interview – Kompetenzen bündeln	01/58	Schaffung von Mehrwerten	05/112
Schnappschuss – Klimatisieren in Handarbeit	01/61	Keine Irrwege beim Fahrtenbuch –	
Tecumseh – Schweigen ist Gold...	01/65	Versteuerung des privat genutzten Firmenwagens	05/114
Daikin – Umweltthemen im Fokus	01/68	Ein Fall für alle Fälle – Hilti-Flottenmanagement	05/116
Förderpreis – Klimaschutz mit Kältetechnik	01/70	Schnurlos glücklich – Kauf-Tipps für Akku-Werkzeuge	05/118
Gutes Klima in Brasilien	02/58	So werden Kunden zu Stammkunden –	
Heiße Nacht für kühle Azubis –		Ohne emotionales Verkaufen geht's nicht	06/62
Freisprechungsfeier mit Nachtleben kombiniert	02/61	Erfahrungen sammeln im Ausland –	
Schnappschuss – Kältetechnik im Zeichen der Effizienz	02/65	Informationsdokument Europass	06/64
Es gibt viel zu tun... – BIV-Mitgliederversammlung in Bielefeld	02/66	Verkaufsfördernde Angebote –	
Rechtsstreit um Milchkühlanlagen	02/69	Alleinstellungsmerkmal statt „Schema F“	06/66
Netzwerk für Wärmepumpentechnik –			
Mitsubishi Electric setzt auf Fachpartner	02/70		
Bewahren statt vergessen –			
Zehn Jahre Historischer Kälte- und Klimatechnik e. V.	03/68		
Chillventa – Das Highlight rückt näher	03/70		
Stimme in Europa – Lobbyarbeit für die HLKK-Branche	03/72		
Jung gebliebener Jubilar - FGK –			
40 Jahre für die Klimatechnik aktiv	04/52		
Mangel an Fachkräften begegnen –			
Mitgliederversammlung und Freisprechung in Berlin	04/58		
Fahren auf Sicht – ÜWG-Mitgliederversammlung in Bonn	04/60		
Supermarkt-Symposium 2010 –			
Ganzheitliche Betrachtung zeigt Potentiale	04/62		
Schnappschuss – Elf Freunde sollt ihr sein ...	04/64		
Grüne Ventilatoren –			
ErP-Richtlinie fordert hohe Wirkungsgrade	05/70		
Wege durch den Dschungel –			
Die Fördermittelprogramme Deutschlands	05/76		
Hier picken Sie richtig –			
Das Fischer-Logistikzentrum in Fellbach	05/78		
Schnappschuss – Gebäude & Technik	05/81		
Chillventa 2010 in Nürnberg – Die Branche trifft sich wieder	05/86		
In Würde altern? – Wenn Bewährtes zum Problem wird...	06/50		
Hochamt der Branche – Chillventa 2010 in Nürnberg	06/52		
Kunde zahlt nicht – Fragen an den Sachverständigen	06/57		
3. Info-Tage des IKKE –			
Wissenstransfer und KIN-Lossprechung	06/58		
Mit Innovationen in die Zukunft –			
IAA 2010 zeigt umweltfreundliche Konzepte	06/60		

Physik

Physik kurz und bündig – Raumakustik	01/62
Physik kurz und bündig – Schallleitung in Rohren (I)	02/62
Physik kurz und bündig – Schallleitung in Rohren (2)	03/62
Physik kurz und bündig – Schallleitung in Rohren (3)	04/55
Physik kurz und bündig –	
Absorptions-Schalldämpfung – Ultraschall (I)	05/82
Physik kurz und bündig – Ultraschall (2)	06/54

Sonderheft Großkälte 2010

Kühlhäuser – Leitfaden als Hilfestellung	1/18
Interview – Umstrukturierung bringt Vorteile	1/22
Adiabate Kühlung – Gesteigerter Wohlfühlfaktor	1/24
Lüftung – Gewebe verhindert Zugluft	1/26
Geothermie – Rationelles-Regeneratives System	1/28
Pumpen – Klimahaus Bremerhaven 8° Ost	1/30
Reinigung – Saubere Lamellen	1/34
Mietkälte – „Rent a Retrofit“	1/36
Wärmepumpe – Abwasser sinnvoll nutzen	1/38
Rohrverbindungen – Kühl gerechnet statt heiß geschweißt	1/40
Wasseraufbereitung – Gutes Klima fürs Shoppen	1/42
Flächentemperierung – Ganzjähriges Loipenvergnügen	1/45
Messehalle – Bewährungsprobe bestanden	1/48
Kunststoffverarbeitung –	
Vom Granulat zur fertigen Baugruppe	1/56
Mietklimatisierung – Ganzjährig stabile Temperaturen	1/59
Kraft-Wärme-Kälte-Kopplung – Wärme ist Antrieb für Kälte	1/62
Absorptionskälte – Aus heiß mach kalt	1/66
Absorptionskälte + Eisspeicher – Gebäudekühlsystem mit NH ₃ /H ₂ O-Absorptionskältemaschine und Eisspeicher	1/68

Betrieb

Fuhrpark – Allianz für den Kühltransport	01/73
Führung – Quadratur des Kreises	01/74
Fortbildung – Aktuelle Zulassungsvoraussetzungen	01/76
Vergütung im Vertrieb	02/72
Alle betrieblichen Vorgänge „kanalisiert“ –	
ERP-Software schafft den Überblick	02/74
Kleidung als Markenzeichen – Mitarbeiter als Visitenkarte	02/76
Die rollende Visitenkarte – Firmenfahrzeug macht Werbung	03/73
Motivation durch Anreize	03/74
Rüsselsheimer als Arbeitstier –	
Opel „Movano“ und „Vivaro“ im KKA-Praxistest	03/76
Unter einem guten Stern –	
NFZ-Service minimiert Ausfallzeiten	04/66